



## *Paracha Térouma en bref*

*L'Offrande et l'Arche Sainte Exode 25, 1 - 27, 19*



Il est demandé au peuple d'Israël de faire don de 15 matériaux – or, argent, cuivre ; laine teinte de bleu, de pourpre et de rouge ; lin, poils de chèvre, peaux d'animaux, bois, huile d'olive, épices et gemmes – desquels D.ieu dit à Moïse « Ils Me feront un sanctuaire et Je résiderai parmi eux. »

Au sommet du mont Sinaï, Moïse reçoit des instructions détaillées sur la façon de construire cette demeure pour D.ieu afin qu'elle puisse être facilement démontée, transportée et réassemblée lors du voyage du peuple dans le désert.

Dans la pièce la plus intérieure du sanctuaire, derrière un rideau artistiquement tressé, se trouvait l'arche contenant les tables du témoignage sur lesquelles étaient gravés les Dix Commandements ; sur le couvercle de l'arche, se tenaient deux chérubins ailés, taillés dans un bloc d'or pur. Dans la pièce extérieure se dressait la Ménorah à sept branches et la table sur laquelle les « pains de proposition » étaient disposés.

Les trois murs du sanctuaire étaient composés de l'assemblage de 48 planches de bois qui étaient chacune recouverte d'or et tenue par une paire de socles en argent. Le toit était constitué de trois couches de couvertures : a. des tapisseries multicolores de laine et de lin, b. une couverture de poil de chèvre, c. une couverture en peau de bélier et de ta'hach. Face à l'entrée du sanctuaire, une tenture brodée était tenue par cinq poteaux.

Entourant le sanctuaire et l'autel recouvert de plaques de cuivre, il y avait une clôture de tentures de lin soutenues par 60 poteaux en bois comportant des crochets et des ornements en argent et renforcées par des pieux de cuivre.

### 1- HORAIRE DES OFFICES DE CHABBAT 2023 - 5783

#### A) VENDREDI SOIR

24 FÉVRIER 2023

3 ADAR 5783

Allumage 17h15

Minha Kabbalat Chabbat: 17h15

#### B) CHABBAT TÉROUMA

25 FÉVRIER 2023

4 ADAR 5783

CHAHRIT: 8H15

Min'ha de Chabbat: 16h45

Fin du Chabbat: 18h15

Rabenou Tam: 18h47

### 2- HORAIRE DES OFFICES DE SEMAINE

**DIMANCHE 26 FÉVRIER 2023**

CHAHRIT: 7H30

Min'ha suivi de Arvit: 17h15

**DU LUNDI 27 FÉVRIER 2023**

**AU VENDREDI 3 MARS 2023**

Chahrit: 6h00 - 7h00

Min'ha: 17h15 suivi de Arvit

28 FÉVRIER 2023

7 ADAR 5783

HILLOULA

DE MOCHÉ RABBENOU

### *Kollel Hékhhal Shalom*

Dédié à la mémoire de Éliran Elbaz Z"l  
et à la mémoire de Yaacov Saltiel Z"l

Lundi: 19h00 - Cours Paracha

Rav Jérémie Asseraf: Dames

Lundi et Mardi: 19h30

Rav Raphaël Bensimon: Hommes

Rav Jérémie Asseraf: mixe

Cours d'histoire Juif

Jeudi: 20h00 - Gémarà

Rav Jérémie Asseraf: Hommes

Tous les matins Chiour de DAF  
HAYOMI après le 2ième office  
et après Arvit



## Rabbin Jérémie Asseraf



### Haftarah Terumah en bref

*I Rois 5:26 -6:13.*

La *haftora* de cette semaine décrit la construction du Saint Temple sous la direction du roi Salomon, faisant écho à la partie de la Torah de cette semaine qui traite de la construction du Tabernacle du Désert. La *haftarah* traite de la main-d'œuvre - juive et non juive - que Salomon a recrutée pour la construction du Saint Temple. Sont également abordés la taille et le transport de la pierre, la pose des fondations, ainsi que les dimensions du Saint Temple, ses composants et matériaux. La *haftarah* se termine par la parole de D.ieu au roi Salomon : "Cette maison que tu construis, si tu marches dans mes statuts, si tu exécutes mes ordonnances, et si tu gardes tous mes commandements pour y marcher, alors j'affermirai ma parole. avec toi, ce que j'ai dit à David, ton père. Et j'habiterai parmi les enfants d' Israël, et je n'abandonnerai pas mon peuple, Israël.

### La structure de l'âme

par Mena'hém Feldman

La seconde moitié du livre de l'Exode présente un changement radical par rapport à sa première moitié. Jusque-là, D.ieu était celui qui prenait l'initiative dans la relation avec le peuple juif : Il infligea Dix Plaies à l'Égypte, Il libéra les Juifs de la servitude, Il ouvrit la mer, Il prononça les Dix Commandements et dicta la loi civile juive, tandis que les Juifs étaient les bénéficiaires passifs de tout ce que D.ieu faisait. Mais à présent, dans la seconde moitié du livre, le peuple juif est appelé à prendre l'initiative et à édifier une demeure pour D.ieu. Les sages enseignent que le commandement de construire une demeure pour D.ieu inclut aussi la directive de construire une demeure figurative pour D.ieu en chaque personne. Dans cette

perspective, les descriptions détaillées du Temple et de mobilier, qui représentent cinq sections hebdomadaires

Le Sanctuaire était construit à partir de trois éléments. Les murs étaient faits de poutres de bois hautes de dix coudées ; les poutres étaient soutenues par des socles d'argent ; et le toit était composé de tentures de laine et de peaux d'animaux. Pour construire le Temple figuratif en nous-mêmes, nous devons trouver les poutres, les tentures et les socles au sein de notre âme et les consacrer au service de D.ieu. Les Kabbalistes expliquent que les poutres de dix coudées représentent les dix facultés de l'âme humaine, dont trois sont intellectuelles et sept sont émotionnelles. Les socles d'argent dans lesquels étaient insérées les poutres constituaient la base de toute la structure. L'équivalent spirituel des socles, le fondement même de la structure de l'âme, est la capacité à s'engager envers, et à se dévouer à quelqu'un ou à quelque chose. Les tentures qui servaient de toit au Tabernacle, recouvrant l'ensemble de la structure, représentent la volonté et la capacité de plaisir d'une personne, désignées par les Kabbalistes comme les « facultés transcendantes de l'âme ». La volonté et le plaisir affectent et inspirent l'ensemble des facultés. Les sages nous enseignent qu'« une personne doit toujours étudier là où son cœur le désire », car la faculté transcendante de la volonté déclenche et éveille la faculté spécifique de la compréhension.

Comprendre que le Temple est un symbole de l'âme humaine explique le commandement selon lequel le peuple juif dut donner les matériaux nécessaires à la construction du Sanctuaire. Dans la lecture de la Torah de cette semaine, il nous

s o n  
près de  
de la

**CE BULLETIN EST DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE NOTRE CHER ET REGRETTÉ  
HAZANE MAKHLOUF BEN MÉSSODI Z"l. ET ÉTÉ COMMANDITÉ PAR:**

**1-M. DAVID AMGAR POUR LA NAHALA DE SON  
PÈRE JOSEPH AMGAR BEN MESSODY Z"l.**

**2- MM. ÉMILE, JACOB & MME. SUZANNE ASSAYAG POUR LA NAHALA  
DE LEURS PÈRE DAVID ASSAYAG Z"l.**

**VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530  
POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN**



est dit que chacun contribua à la fois pour la construction des murs et pour la toiture du Sanctuaire dans la mesure qu'il avait choisie et selon le désir de son cœur : D.ieu parla à Moïse en disant : « Parle aux enfants d'Israël et fais-leur prendre une offrande pour Moi ; de chaque personne dont le cœur le porte à la générosité, tu prendras Mon offrande. » Il y eut toutefois une autre contribution, spécifiquement destinée aux socles d'argent, où chacun devait donner un même montant : Voici ce qu'ils donneront, tous ceux qui seront compris dans le dénombrement : un demi-shekel [...] Le riche ne donnera pas plus, et le pauvre ne donnera pas moins qu'un demi-shekel. Il y eut donc deux contributions : l'une avec un montant égal et fixe pour chaque personne, et l'autre ouverte, chacun donnant selon le désir de son cœur. Il y a des aspects où tous sont égaux, et d'autres aspects où chaque personne est unique et a une contribution à faire qui lui est propre. Du point de vue des facultés spécifiques de l'âme – intelligence, émotion, sagesse, bonté, volonté – chacun de nous est unique. La contribution à la création de la structure est donc individualisée. Pourtant, le fondement de la structure, le fondement de la relation avec D.ieu qui est la faculté de dévouement et d'engagement, est le même pour tous. Nous sommes tous égaux dans *notre capacité* à nous consacrer à D.ieu, mais *la nature* de notre dévouement et de notre relation est basée sur notre personnalité spécifique et est donc unique à chacun.

## ***La Construction du Michkan***

### **L'ARCHE**

Construite en bois précieux, l'arche est recouverte d'or pur et munie de barres en bois de façon à être portée sur les épaules des prêtres. Deux chérubins d'or sculptés en relief sur le couvercle de l'arche déploient leurs ailes protectrices sur le précieux contenu du Tabernacle, les tables en pierre sur lesquelles se trouvent gravés les commandements que D. a énoncés de vive voix au cours de la Révélation. Pour la première fois, nous voyons apparaître ici ces barres qui figurent également auprès de l'ensemble des objets sacrés et qui ne sont certainement pas uniquement destinées à en faciliter le transport. En effet, il aurait été plus simple et plus commode de charger ces objets sur des voitures qui feront également partie

des constructions prévues. Il semble plutôt que l'idée exprimée par ces barres soit la mobilité, l'indépendance de lieu et de temps du sanctuaire. Même au repos, les barres restent à leur emplacement, en d'autres termes, la loi d'Israël n'entend pas être liée à une place déterminée et doit trouver de nouveaux porteurs chaque fois que les circonstances l'exigeront. Tout autour du couvercle se trouve une corniche en or qui semble former barrière contre tout essai de modification et de transformation. Ce n'est que derrière la corniche que se trouve la Loi. Les deux chérubins, suivant la tradition, remplissent une double fonction. Ils tendent leurs ailes en haut, vers D. et protègent en même temps le précieux objet dont ils sont les gardiens immuables. Cela signifie certainement que la double fonction d'Israël, établir un rapport continu et constructif entre l'homme et son Maître, protéger sur la terre le trésor de pureté et de justice dont la parole de D. lui a donné le secret, trouve ici son expression symbolique. Partout, ce dualisme de mission apparaît. Les tables sont doubles, l'arche elle-même est composée de deux éléments (bois et or) et les deux chérubins accomplissent une double garde. Ainsi devient visible la nécessité pour le Juif de réaliser, tout en respectant le caractère particulier des deux éléments, une synthèse toute nouvelle entre la puissance humaine et l'appel de D. , la première soumise à toutes sortes de fluctuations, de faiblesses et d'incertitudes (le bois) , et la pureté, la noblesse, le caractère immuable de la Loi divine (l'or). C'est en recouvrant le bois qu'on lui donne la durée, voire même l'éternité. C'est en appuyant nos efforts sur la parole de D. que nos faibles réalisations humaines prennent de la valeur et deviennent capables de s'élever au-dessus de la misère et de l'insuffisance terrestres.

### **LA TABLE**

Essentiellement appelée à représenter le côté matériel de notre existence, la table place devant le Tabernacle nos préoccupations en vue d'obtenir une vie exempte de soucis. Douze pains, cuits à la manière des *Matsoth*, sont placés sur la table en deux rangées de six. Un pain porte l'autre, et toutes les semaines, au début du Chabbat, les douze pains sont échangés contre douze autres. Le nombre de douze est sans doute choisi en relation avec les douze tribus d'Israël et leur juxtaposition,



## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

|                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| GISELE EVELYNE OHAYON BAT PERLA Z"L | 6 ADAR - 27 FEV.  |
| LEVY BENCHETON Z"L                  | 6 ADAR - 27 FEV.  |
| LEA ABOAB BENHAIM Z"L               | 7 ADAR - 28 FEV.  |
| JOSEPH AMGAR Z"L                    | 7 ADAR - 28 FEV.  |
| MIMOUN ABITAN Z"L                   | 7 ADAR - 28 FEV.  |
| BOHBOT MIMOUN MARCEL Z"L            | 8 ADAR - 1 MARS.  |
| DAVID ASSAYAG Z"L                   | 10 ADAR - 3 MARS. |

## KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: Mme Dina Abikhzer et famille pour le 11<sup>e</sup> mois du Dr. HAIM VICTOR ABIKHZER BEN MENY Z"L.

## SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offerte par: 1-M. David Amgar pour la nahala de son père Joseph Amgar Ben Messody Z"L.  
2- MM. Emile, Jacob & Suzanne Assayag pour la nahala de leurs père David Assayag Z"L

seulement est le premier à fleurir, mais encore produit ses fleurs avant ses feuilles. En d'autres termes, l'esprit de la Torah, garant de la continuité de l'espèce humaine et de son avenir (la fleur, porteur du germe reproducteur) est la condition préalable de la vie et de l'existence matérielle même de tout individu (la feuille qui procure à l'arbre les éléments indispensables à sa subsistance).

C'est seulement lorsqu'est assurée une base solide à l'accomplissement et au perfectionnement du genre humain que chacun peut raisonnablement prendre sa place dans la chaîne des générations.

Isolés, nous ne sommes rien, nous ne prenons toute notre valeur de bâtisseurs que dans l'immense suite des siècles qui, lentement mais sûrement, nous conduisent vers le bonheur. ([www.tsidkat-eliaou.org/](http://www.tsidkat-eliaou.org/))

leur soutien mutuel exprime l'idée que, sur la base d'une fraternité véritable, tout problème matériel peut trouver une bonne solution. D'autre part, la mesure de farine dont chaque pain était composé était le double de la ration allouée dans le désert par la Manne quotidienne. Là aussi se retrouve l'appel à la responsabilité sociale : ne pas seulement se préoccuper de son propre bien-être, mais inclure dans sa pensée le souci du prochain. Les deux rangées des douze pains sont supportées par les colonnes en or qui symbolisent l'ossature du droit divin, seule capable de donner à toute institution sociale son vrai maintien et une durée à toute épreuve.

## LE CHANDELIER

Sans aucun doute, le chandelier représente devant D. le deuxième élément de notre vie d'homme, notre activité spirituelle. Le nombre de branches, sept, suffit à lui seul à préciser cette idée. La lueur du milieu, légèrement inclinée vers la Tabernacle, réunit et attire à elle les six lumières qui l'entourent. Ne serait-ce pas là le symbole des six jours de la semaine qui doivent recevoir leur inspiration de l'éclatante clarté du Chabbat, septième lumière du chandelier de la vie ? Chaque branche se compose de calices, de boutons et de fleurs et l'ensemble nous paraît indiquer la manière dont l'esprit et la capacité de travail intellectuel doivent être dirigés pour atteindre le maximum de lumière. A la base il y a le calice, la coupe qui reçoit le précieux liquide. Donc première phase de toute activité spirituelle du juif : recevoir, absorber. Le deuxième élément est le bourgeon qui opère, par un travail tout intérieur, sans aucune trace visible, la mise en valeur, la prise de possession de ce qui a été reçu. Alors, après réception et transformation, la fleur peut apparaître, produit harmonieux du concours des différents éléments. Le chandelier est d'un seul bloc, sans aucune soudure, sans apport extérieur. L'esprit de la Torah ne peut subir aucun mélange, aucune adjonction qui ne pourrait que le déformer. Sa seule lumière suffit à éclairer le monde, et tout le vaste domaine des interprétations humaines reçoit son inspiration vivifiante de la pensée juive telle qu'elle est reflétée par la Loi. Un détail : la fleur est en forme de fleur d'amande. L'amandier est l'arbre qui, non

INFORMATION: [www.hekhalshalom.com](http://www.hekhalshalom.com)

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,  
Mikvé - Synagogue - Kollél - Salle des fêtes  
825 Gratton, Ville Saint-Laurent, H4M 2G4,  
Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707



Ce Bulletin hebdomadaire est dédié à la mémoire de mes chers parents

Ovadia ben Merav Harari Z"L et Liliane Leah bat Rachel Cohen Z"L

Design et Graphisme: Roland Harari

T: (514) 591-2761, E: [teknovar@videotron.ca](mailto:teknovar@videotron.ca)